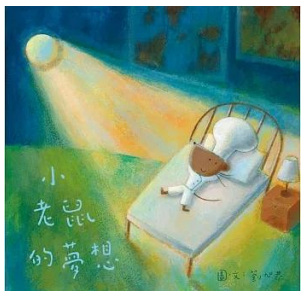


小老鼠的夢想



Overview

BUDS

這本書是台灣著名的繪本作家劉旭恭寫的，他多次入選波隆那插畫展，還獲得兩次金鼎獎肯定。《小老鼠的夢想》是一本超開心的繪本，鼓勵我們和小朋友一起談論夢想。這不是關於長大後要做什麼，而是關於想完成的簡單事情，這些夢想可能就在我們身邊。書中的故事很輕鬆好笑，帶我們一起發現夢想的美妙，想像未來的無限可能！讓我們一起追尋屬於我們的美好主題：

- 探索夢想：通過小老鼠的故事，孩子們將明白每個人都有自己的夢想，無論大小，都值得追求。
- 友誼與支持：大老鼠是小老鼠的好朋友，他們互相寫信來支持彼此的夢想。即使彼此相距遙遠，你也可以與朋友保持聯繫。
- 事情可能沒有你想像的難：在故事中，小老鼠忙於自己的工作，卻不知道在上面有一個派對在慶祝成功的旅程。這教導孩子們有時候他們所期盼的可能比他們想像的更接近。

Glossary

- 廚師 (chú shī) - Chef
- 忙碌 (máng lù) - Busy
- 環遊世界 (huán yóu shì jiè) - Travel around the world
- 圖書館 (tú shū guǎn) - Library
- 地球儀 (dì qiú yí) - Globe
- 啃 (kěn) - To read
- 信 (xìn) - Letter
- 羨慕 (xiàn mù) - Envy
- 忙碌 (máng lù) - Busy
- 房間 (fáng jiān) - Room
- 睡著 (shuì zháo) - To fall asleep
- 派對 (pài duì) - Party
- 慶祝 (qìng zhù) - Celebrate
- 艘 (sōu) - Measure word for ships
- 成功 (chéng gōng) - Success
- 夢 (mèng) - Dream

Follow-up questions

- 1 你有沒有像故事中的小老鼠一樣特別的夢想或願望呢？
- 2 為什麼擁有支持和鼓勵我們夢想的朋友很重要呢？
- 3 當小老鼠發現他的夢想已經實現而他卻不知道時，你覺得他會有什麼感覺？
- 4 你能告訴我一個你擁有的夢想或願望嗎，不管它是大是小？

Find our full book collection's resources on www.becurio.co/blogs/resources

小老鼠的夢想



"The Mouse's Dream" is an authentic picture book written by the renowned Taiwanese children's book author, Liu Xugong. He has been selected multiple times for the Bologna Illustration Exhibition and has received two Golden Tripod Awards. This delightful book inspires children to share and discuss their dreams. It's not about what they want to become when they grow up, but about the simple things they wish to achieve, which could be closer than they imagine.

Key Takeaways

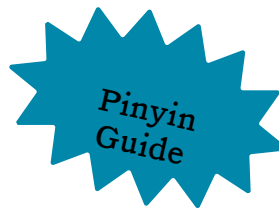
- Exploring Dreams: Through the story of the little mouse, children will understand that everyone has their own dreams, no matter how big or small, and they are worth pursuing.
- Friendship and Support: The big mouse is a good friend of the little mouse, and they write letters to each other to support and encourage their dreams. This shows how you can stay connected with friends even when you're far apart.
- It may be easier than you think: In the story, the little mouse is busy with his work and unaware that he is traveling the world-his dream. Sometimes what we wish for might be closer than we think.



- 廚師 (chú shī) - Chef
- 忙碌 (máng lù) - Busy
- 環遊世界 (huán yóu shì jiè) - Travel around the world
- 圖書館 (tú shū guǎn) - Library
- 地球儀 (dì qiú yí) - Globe
- 啃 (kěn) - To read
- 信 (xìn) - Letter
- 羨慕 (xiàn mù) - Envy
- 忙碌 (máng lù) - Busy
- 房間 (fáng jiān) - Room
- 睡著 (shuì zháo) - To fall asleep
- 派對 (pài duì) - Party
- 慶祝 (qìng zhù) - Celebrate
- 艘 (sōu) - Measure word for ships
- 成功 (chéng gōng) - Success
- 夢 (mèng) - Dream



- 1 Do you have any special dreams or wishes, just like the little mouse in the story?
- 2 Why do you think it's nice to have friends who cheer for and help us with our dreams?
- 3 How do you think the little mouse felt when he discovered that his dream had come true without him knowing it?
- 4 Can you tell me about a dream or wish you have, no matter if it's big or small?



小老鼠是一個小小的廚師。
Xiǎo lǎoshǔ shì yīgè xiǎo xiǎo de chúshī.
The little mouse is a tiny chef.

他每天從早到晚在廚房裡工作，忙碌的不得了。
Tā měitiān cóng zǎo dào wǎn zài chúfáng lǐ gōngzuò, mánglù de
bùdéliǎo.
He works in the kitchen from early morning to late at night, extremely
busy.

小老鼠有一個小小的心願，希望有一天能環遊世界。
Xiǎo lǎoshǔ yǒu yīgè xiǎo xiǎo de xīnyuàn, xīwàng yǒu yītiān néng
huányóu shìjiè.
The little mouse has a small wish, hoping to travel around the world
one day.

大老鼠是小老鼠的好朋友。
Dà lǎoshǔ shì xiǎo lǎoshǔ de hǎo péngyǒu.
The big mouse is the little mouse's good friend.

他住在遠方一間大大的圖書館裡，這裡有世界地圖和地球儀。
Tā zhù zài yuǎnfāng yījiàn dàdà de túshūguǎn lǐ, zhèlǐ yǒu shìjiè dìtú hé
dìqiú yí.
He lives in a big library far away, where there are world maps and
globes.

大老鼠每天跑來跑去，還啃了很多書呢。
Dà lǎoshǔ měitiān pǎo lái pǎo qù, hái kěnle hěn duō shū ne.
The big mouse runs around every day and even nibbles on many
books.

大老鼠寫信給小老鼠，說自己每天都去不同的地方玩，還學到
好多新奇的事情。

Dà lǎoshǔ xiě xìn gěi xiǎo lǎoshǔ, shuō zìjǐ měitiān dōu qù
bùtóng de dìfāng wán, hái xué dào hǎoduō xīnqí de shìqíng.
The big mouse writes a letter to the little mouse, saying that
he goes to different places to play every day and learns many
interesting things.

小老鼠看了好羨慕，希望自己有一天也能環遊世界。
Xiǎo lǎoshǔ kànle hǎo xiànmù, xīwàng zìjǐ yǒu yītiān yě néng
huányóu shìjiè.
The little mouse was very envious and hopes that one day,
he can also travel around the world.

這一天不知到為什麼，廚房裡特別的忙碌。
Zhè yītiān bù zhīdào wèishénme, chúfáng lǐ tèbié de mánglù.
For some reason, the kitchen is particularly busy on this day.

小老鼠忙完後，回到房間，倒頭就睡著了。
Xiǎo lǎoshǔ máng wán hòu, huí dào fángjiān, dǎotóu jiù
shuìzháo le.
After the little mouse finished working, he went back to his
room and fell asleep right away.

他不知道，上面正在開派對。
Tā bù zhīdào, shàngmiàn zhèngzài kāi pàiduì.
He didn't know that there was a party going on upstairs

慶祝這艘船成功的環遊世界一周。
Qìngzhù zhè sōu chuán chénggōng de huányóu shìjiè yīzhōu.
Celebrating the success of the ship's journey around the
world in one week.

希望小老鼠有一個很甜的夢。
Xīwàng xiǎo lǎoshǔ yǒu yīgè hěn tián de mèng. Hoping that
the little mouse has a sweet dream.